

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**PWGSC/TPSGC Acquisitions**  
**1045 Main Street**  
**1st Floor, Lobby C**  
**Unit 108**  
**Moncton, NB E1C 1H1**  
**Bid Fax: (506) 851-6759**

## Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

## Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> OCIR - Boîtes	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21C21-150040/A	<b>Date</b> 2015-11-19
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21C21-150040	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$MCT-014-5090
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-4-37109 (014)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-12-30</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Standard Time AST
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> MacDonald, Charline	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct014
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506)851-6067 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506)851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA Various locations in New Brunswick and Nova Scotia Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....</b>	<b>3</b>
1.1 INTRODUCTION .....	3
1.2 SOMMAIRE .....	3
1.3 COMPTE RENDU.....	4
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS.....</b>	<b>4</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	4
2.2 PRÉSENTATION DES OFFRES.....	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES.....	5
2.4 LOIS APPLICABLES.....	5
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES.....</b>	<b>5</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES .....	5
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>7</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	7
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....	7
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>7</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC L'OFFRE.....	7
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UNE OFFRE À COMMANDES ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	8
<b>PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>8</b>
<b>A. OFFRE À COMMANDES .....</b>	<b>8</b>
6.1 OFFRE.....	8
6.2 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	8
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	9
6.4 DURÉE DE L'OFFRE À COMMANDES.....	9
6.5 RESPONSABLES.....	9
6.6 UTILISATEURS DÉSIGNÉS .....	10
6.7 INSTRUMENT DE COMMANDE.....	10
6.8 LIMITE DES COMMANDES SUBSÉQUENTES .....	10
6.9 LIMITATION FINANCIÈRE.....	11
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	11
6.11 ATTESTATIONS .....	11
6.12 LOIS APPLICABLES.....	12
<b>B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>12</b>
6.1 BESOIN .....	12
6.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	12
6.3 DURÉE DU CONTRAT.....	12
6.4 PAIEMENT .....	12
6.5 INSTRUCTIONS POUR LA FACTURATION.....	13
6.6 CLAUSES DU GUIDE DES CCUA .....	13
<b>ANNEXE « A » - BESOIN.....</b>	<b>15</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
21C21-150040/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
21C21-150040

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MCT-4-37109

Id de l'acheteur - Buyer ID  
mct014  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

<b>ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT.....</b>	<b>16</b>
<b>ANNEXE « C » - DESSINS.....</b>	<b>16</b>
<b>ANNEXE « D » - DESCRIPTIONS.....</b>	<b>16</b>
<b>ANNEXE « E » - IMPRESSION DE BOÎTES À AJOUTER AUX ARTICLES 16, 17, 19 .....</b>	<b>16</b>
<b>ANNEXE « F » - IMPRESSION DE BOÎTES À AJOUTER À L'ARTICLE 18.....</b>	<b>16</b>
<b>ANNEXE « G » - LISTE COMPLÈTE DES NOMS DE TOUS LES INDIVIDUS QUI SONT ACTUELLEMENT SOIT ADMINISTRATEURS ET/OU PROPRIÉTAIRES DE L'ENTREPRISE DE L'OFFRANT .....</b>	<b>17</b>

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Introduction**

La demande d'offre à commandes (DOC) contient six parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- |          |   |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;   |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;  |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;   |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;  |
| Partie 5 | Attestations: comprend les attestations à fournir;  |
| Partie 6 | 6A, Offre à commandes, et 6B, Clauses du contrat subséquent :<br><br>6A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;<br><br>6B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes. |

Les annexes comprennent :

- |            |   |
|------------|---|
| Annexe A - | Besoin  |
| Annexe B – | Base de paiement  |
| Annexe C – | Dessins   |
| Annexe D - | Descriptions  |
| Annexe E - | Impression de boîte à ajouter aux articles 16, 17, 19   |
| Annexe F - | Impression de boîte à ajouter à l'article 18  |
| Annexe G - | Liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement soit administrateurs et/ou propriétaires de l'entreprise de l'offrant |

### **1.2 Sommaire**

Demande d'offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour fournir et livrer des boîtes en carton dur ondulé pour le Service correctionnel du Canada (CORCAN) situé à Moncton et Dorchester au Nouveau-Brunswick et à Truro en Nouvelle-Écosse. Les commandes seront placées selon la demande au cours de la période à partir du 1<sup>er</sup> avril 2016 jusqu'au 31 mars 2017, avec la provision de prolonger la durée pour jusqu'à deux périodes supplémentaires d'une année chacune par la suite.

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

### 1.3 Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

### 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans *le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document 2006 (2015/07/03) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours  
Insérer : 120 jours

#### 2.1.1 Clauses du Guide des CCUA

Référence de CCUA	Section	Date
C9000T	Prix	2010/08/16
M0019T	Prix et(ou) taux fermes	2007/05/25
M1004T	Condition du Matériel	2011/05/16

### 2.2 Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

En raison du caractère de la demande d'offre à commandes, **les offres transmises par courrier électronique (courriel) à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.**

## **2.3 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

## **2.4 Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur au Nouveau-Brunswick et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

### **3.1 Instructions pour la préparation des offres**

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I :      offre technique (1 copie papier)  
Section II :     offre financière (1 copie papier)  
Section III:     attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a)      utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b)      utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Offre technique**

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### **Section II : Offre financière**

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe B, Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

##### **3.1.1 Paiement par carte de crédit**

Le Canada demande que les offrants complètent l'une des suivantes :

- a) ☐ les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) seront acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées :

VISA \_\_\_\_\_  
Master Card \_\_\_\_\_

- b) ☐ les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

L'offrant n'est pas obligé d'accepter les paiements par carte de crédit.

L'acceptation du paiement par carte de crédit des commandes ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

##### **3.1.2 Fluctuation du taux de change**

C3011T (2013/11/06) Fluctuation du taux de change

#### **Section III: Attestations**

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

---

## **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

#### **4.1.2 Évaluation financière**

##### **4.1.2.1 Évaluation du prix**

Clause du Guide des CCUA [M0220T](#) (2013/04/25), Évaluation du prix

### **4.2 Méthode de sélection**

#### **4.2.1 Méthode de sélection - Articles multiples**

L'offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. La recommandation pour l'attribution d'une offre à commandes se fera en fonction de l'offre recevable la plus basse globalement.

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec l'offre**

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

#### **5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, l'offrant doit, selon le cas, présenter avec son offre le [Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>) dûment rempli afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.



## **5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms**

Les offrants constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une offre à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs (voir l'Annexe « G »).

Les offrants qui présentent une offre en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une offre comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les offrants qui présentent une offre à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre**

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » ([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml)) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

## **PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **A. OFFRE À COMMANDES**

#### **6.1 Offre**

**6.1.1** L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'annexe « A ».

#### **6.2 Exigences relatives à la sécurité**

**6.2.1** Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### 6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 6.3.1 Conditions générales

[2005](#) (2015/09/03), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

### 6.4 Durée de l'offre à commandes

#### 6.4.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du 1<sup>er</sup> avril 2016 au 31 mars 2017.

#### 6.4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour jusqu'à deux (2) périodes supplémentaires d'une année chacune, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2017 jusqu'au 31 mars 2018 et à partir du 1<sup>er</sup> avril 2018 jusqu'au 31 mars 2019, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes cinq (5) jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

### 6.5 Responsables

#### 6.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom : Charline MacDonald  
Titre : Agente d'approvisionnement p.i.  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Adresse : 1045, rue Main, unité 108  
Moncton, N.-B.  
E1C 1H1  
Téléphone : (506) 851-6067  
Télécopieur : (506) 851-6759  
Courriel : Charline.MacDonald@pwgsc-tpsgc.gc.ca

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
21C21-150040/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
21C21-150040

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MCT-4-37109

Id de l'acheteur - Buyer ID  
mct014  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

### 6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est :

**Sera détaillé dans tout contrat résultant des présentes**

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

### 6.5.3 Représentant de l'offrant (offrant veuillez compléter)

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

### 6.6 Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est :

Service correctionnel du Canada (CORCAN) situé à Moncton et Dorchester au Nouveau-Brunswick et à Truro en Nouvelle-Écosse.

### 6.7 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes ou un document électronique.

### 6.8 Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 25 000,00\$ (taxes applicables incluses).

## 6.9 Limitation financière

### Limitation financière - totale

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de 59 365,00\$\*, (taxes applicables exclues) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou deux (2) mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

\*Période supplémentaire 1 : 62 333,25\$ (taxes applicables exclues)

\*Période supplémentaire 2 : 65 449,93\$ (taxes applicables exclues)

## 6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2015/09/03), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010A (2015/09/03), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- e) l'Annexe « A », Besoin;
- f) l'Annexe « B », Base de paiement;
- g) l'Annexe « C », Dessins;
- h) l'Annexe « D », Descriptions;
- i) l'Annexe « E », Impression de boîte à ajouter aux articles 16, 17, 19
- j) l'Annexe « F », Impression de boîte à ajouter à l'article 18; et
- k) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_.

## 6.11 Attestations

### 6.11.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires sont des conditions d'émission de l'offre à commandes (OC). Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou à fournir les renseignements supplémentaires, ou encore si on constate que les attestations qu'il a

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
21C21-150040/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
21C21-150040

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MCT-4-37109

Id de l'acheteur - Buyer ID  
mct014  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour manquement et de mettre de côté l'offre à commandes.

## **6.12 Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur au Nouveau-Brunswick et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## **B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### **6.1 Besoin**

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

### **6.2 Clauses et conditions uniformisées**

#### **6.2.1 Conditions générales**

2010A (2015/09/03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 16, Intérêt sur les comptes en souffrance, 2010A (2015/09/03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

### **6.3 Durée du contrat**

#### **6.3.1 Date de livraison**

La livraison doit se faire dans un délai de quatorze (14) jours civils à compter de la date de réception de la commande subséquente à l'offre à commandes.

### **6.4 Paiement**

#### **6.4.1 Base de paiement**

##### **Base de paiement - prix unitaires fermes**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans l'annexe B, Base de paiement. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
21C21-150040/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
21C21-150040

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MCT-4-37109

Id de l'acheteur - Buyer ID  
mct014  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### 6.4.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2011/05/16), Limite de prix

#### 6.4.3 Modalités de paiement

Référence de CCUA	Section	Date
H1001C	Paielements multiples	2008/05/12

#### 6.4.4 Clauses du Guide des CCUA

Référence de CCUA	Section	Date
C2000C	Taxes - entrepreneur établi à l'étranger	2007/11/30

#### 6.4.5 Paiement par carte de crédit (s'il ya lieu)

La carte de crédit suivante est acceptée : \_\_\_\_\_.

**OU**

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées : \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_.

#### 6.5 Instructions pour la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit:

L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

#### 6.6 Clauses du Guide des CCUA

Référence de CCUA	Section	Date
A9068C	Règlements concernant les emplacements du gouvernement	2010/01/11
B7500C	Marchandises excédentaires	2006/06/16
G1005C	Assurances	2008/05/12

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
21C21-150040/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
21C21-150040

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MCT-4-37109

Id de l'acheteur - Buyer ID  
mct014  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **6.7 Instructions d'expédition - livraison à destination**

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés :

rendu droits acquittés (DDP) (Service Correctionnel du Canada (CORCAN) à Moncton et  
Dorchester au Nouveau-Brunswick et à Truro en Nouvelle-Écosse) selon les Incoterms 2000  
pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
21C21-150040/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
21C21-150040

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MCT-4-37109

Id de l'acheteur - Buyer ID  
mct014  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **ANNEXE « A » - BESOIN**

Demande d'offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour fournir et livrer des boîtes en carton dur ondulé pour le Service correctionnel du Canada (CORCAN) situé à Moncton et Dorchester au Nouveau-Brunswick et à Truro en Nouvelle-Écosse. Les commandes seront placées selon la demande au cours de la période à partir du 1<sup>er</sup> avril 2016 jusqu'au 31 mars 2017, avec la provision de prolonger la durée pour jusqu'à deux périodes supplémentaires d'une année chacune par la suite.

L'offrant doit fournir et livrer des boîtes selon la demande qui doivent être conformes aux Spécifications et Dessins ci-joint.

### **EXIGENCES ET DIRECTIVES OBLIGATOIRES :**

- 1) La livraison doit être effectuée dans les 14 jours qui suivent la réception d'une commande.
- 2) Les propositions doivent toutes comprendre l'impression, les matrices et les frais de montage.
- 3) Les plaques et les matrices demeurent la propriété de CORCAN.
- 4) L'entrepreneur doit indiquer le prix des plaques et des matrices séparément (s'il y a lieu).
- 5) Le coût du transport DOIT être compris dans le prix (FAB destination).
- 6) Commande minimum de 100 boîtes de chaque style par commande.



N° de l'invitation - Sollicitation No.  
21C21-150040/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
21C21-150040

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MCT-4-37109

Id de l'acheteur - Buyer ID  
mct014  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

#### **ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT**

(Voir ci-joint)

#### **ANNEXE « C » - DESSINS**

(Voir ci-joint)

#### **ANNEXE « D » - DESCRIPTIONS**

(Voir ci-joint)

#### **ANNEXE « E » - IMPRESSION DE BOÎTES À AJOUTER AUX ARTICLES 16, 17, 19**

(Voir ci-joint)

#### **ANNEXE « F » - IMPRESSION DE BOÎTES À AJOUTER À L'ARTICLE 18**

(Voir ci-joint)

Id de l'acheteur - Buyer ID  
mct014  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

[illegible]

**Annex "B" Basis of Payment/Annexe "B" Base de paiement  
Item and Pricing/Articles et prix**

The Offeror will supply and deliver boxes as and when request in accordance with the attached Specifications and Drawings, at the following prices:  
L'Offrant doit fournir et livrer les boîtes au fur et à mesure de la demande qui sont conformes au Spécifications et Dessins ci-joint :  
For the period: April 1<sup>st</sup>, 2016 to March 31<sup>st</sup>, 2017 pour la période suivante: 1er avril 2016 au 31 mars 2017

Item # Art.	Site	English Description/ Description anglaise	French description/ Description française	Est. Total per Year /Estimé par année	Unit Price/ Prix Unitaire	Total 2016-04-01 To/au 2017-03-31 + HST/TVH
1	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes: Box for Upholstered Screen A167-S-BF-24 & A167-S-FS-24 as per attached specifications and drawings # PG-19772	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-24 & A167-S-FS-24 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19772	200		
2	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-BF-36 & A167-S-FS-36 as per attached specifications and drawings # PG-19774	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-36 & A167-S-FS-36 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19774	100		
3	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-BF-42 & A167-S-FS 42 as per attached specifications and drawings # PG-19776	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-42 & A167-S-FS-42 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19776	800		
4	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-BF-48 & A167-S-FS-48 as per attached specifications and drawings # PG-19778	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-48 & A167-S-FS-48 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19778	1000		
5	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-24 as per Attached specifications and drawings # PG-19800	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-UF-24 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19800	300		

Item # Art.	Site	English Description/ Description anglaise	French description/ Description française	Est. Total per Year /Estimé par année	Unit Price/ Prix Unitaire	Total 2016-04-01 To/au 2017-03-31 + HST/TVH
6	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-36 as per Attached specifications and drawings # PG-19802	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans A167-S-UF-36 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19802	200		
7	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-42 as per Attached specifications and drawings # PG-19812	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans A167-S-UF-42 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19812	1000		
8	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-48 as per Attached specifications and drawings # PG-19814	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans A167-S-UF-48 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19814	800		
9	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-24 as per Attached specifications and drawings # PG-19792	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans A167-S-LF-24 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19792	500		
10	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-36 as per Attached specifications and drawings # PG-19794	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans A167-S-LF-36 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19794	100		
11	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-42 as per Attached specifications and drawings # PG-19796	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans A167-S-LF-42 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19796	1000		
12	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-48 as per Attached specifications and drawings # PG-19798	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans A167-S-LF-48 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19798	500		
13	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box 559 X 508 X 1219 Drawing Sheet # A 1 For Stacking chairs A-121-09	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier : 559 X 508 X 1219 dessin pour Feuille # A1 chaises empilables A-121-09	1000		

Item # Art.	Site	English Description/ Description anglaise	French description/ Description française	Est. Total per Year /Estimé par année	Unit Price/ Prix Unitaire	Total 2016-04-01 To/au 2017-03-31 + HST/TVH
14	WWM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box 660 X 630 X 870 # 101762-1 A151-20-32-51-60-61 for Spectrum Chair & Scored Sheets-Scored Lineres 630X 900 X 0 010766-1 Spectrum Armchair insert A151-20-32-60-61 Drawings # PG-02566, PG-02567, PG-02568	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier : 660 X 630 X 870 # 101762-1 A151-20-32-51-60-61 pour chaise Spectrum & Fiches marqués Lineres 630 X 900 X 0 010766-1 Insert pour chaise Spectrum A151-20-32-60-61 # dessins PG-02566, PG-02567-PG-02568	1200		
15	CIM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box for A122-05 Folding leg tables: 73" x 31-3/8" x 2-7/8" – Telescopic as per attached specifications and Drawings # PG- 11663	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier pour A122-05 table avec pattes pliantes 73" x 31-3/8" x 2-7/8" télescopique conformes aux spécifications et aux dessins indiqués #PG-11663	1000		
16	NIT	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 25"x25"x25"	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier - 25"x25"x25"	200		
17	NIT	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 18"x18"x18"	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier - 18"x18"x18"	250		
18	NIT	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 25" x18" x 18"	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier - 25" x18" x 18"	200		
19	NIT	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 25" x 25" x 16"	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier - 25" x 25" x 16"	200		
		Total				

The quantities included in the above table are estimates that are only to be used for evaluation purpose. The effective quantities will correspond to the actual needs during the designated period.

Les quantités incluses dans le tableau sont des estimations qui ne doivent servir qu'à des fins d'évaluation. Les quantités réelles correspondront aux besoins réels durant la période visée.

- Sites abbreviation: DRM = Dorchester Medium, CIM = Community Industries, WWM = Dorchester Minimum, NIT = Nova Institution
- Abréviation des sites : DRM = Dorchester Medium, CIM = Industries communautaire, WWM = Dorchester Minimum, NIT = Établissement Nova

Delivery for Items # 1 – 13/ Livraison pour articles 1 – 13 : Dorchester Medium, 4902 rue Main St., Dorchester, NB, E4K 2Y9

Delivery for Item # 14/ Livraison pour article # 14: Dorchester Minimum, 4902 rue Main St., Dorchester, NB, E4K 2Y9

Delivery for Items # 15/ Livraison pour articles # 15: Community Industries, 310 Blvd Baig Blvd, Unit /Unité 10, Moncton, NB, E1E 1C8

Delivery for Items # 16-19/ Livraison pour articles # 16-19: Nova Institution, 180 Rue James St., Truro, NS, B2N 6R8

Option Year One 1 April 1<sup>st</sup>, 2017 to March 31<sup>st</sup>, 2018 pour la période suivante: 1er avril 2017 au 31 mars 2018

Item # Art.	Site	English Description/ Description anglaise	French description/ Description française	Est. Total per Year/ Estimé par année	Price Per/Each	Total 2016-07-01 To/au 2017-06-30 + HST/TVH
1	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes: Box for Upholstered Screen A167-S-BF-24 as per attached specifications and drawings # PG-19772	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-24 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19772	200		
2	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-BF-36 as per Attached specifications and drawings # PG-19774	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-36 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19774	100		
3	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-BF-42 as per Attached specifications and drawings # PG-19776	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-42 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19776	800		
4	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-BF-48 as per Attached specifications and drawings # PG-19778	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-48 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19778	1000		

Item # Art.	Site	English Description/ Description anglaise	French description/ Description française	Est. Total per Year/ Estimé par année	Price Per/Each	Total 2016-07-01 To/au 2017-06-30 + HST/TVH
5	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-24 as per Attached specifications and drawings # PG-19800	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-UF-24 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19800	300		
6	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-36 as per Attached specifications and drawings # PG-19802	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-UF-36 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19802	200		
7	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-42 as per Attached specifications and drawings # PG-19812	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-UF-42 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19812	1000		
8	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-48 as per Attached specifications and drawings # PG-19814	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-UF-48 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19814	800		
9	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-24 as per Attached specifications and drawings # PG-19792	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-LF-24 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19792	500		
10	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-36 as per Attached specifications and drawings # PG-19794	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-LF-36 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19794	100		
11	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-42 as per Attached specifications and drawings # PG-19796	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-LF-42 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19796	1000		
12	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-48 as per Attached specifications and drawings # PG-19798	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-LF-48 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19798	500		

Item # Art.	Site	English Description/ Description anglaise	French description/ Description française	Est. Total per Year/ Estimé par année	Price Per/Each	Total 2016-07-01 To/au 2017-06-30 + HST/TVH
13	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box 559 X 508 X 1219 # 93523-1 220-372 # 00039 Drawing for Stacking chairs	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage/d'expédition Boîtes en carton régulier : 559 X 508 X 1219 # 93523-1 220-372 # 00039 dessin pour chaises empilables	1000		
14	WW M	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box 660 X 630 X 870 # 101762-1 C151-20-32-51-60-61 for Spectrum Chair & Scored Sheets-Scored Lineres 630X 900 X 0 010766-1 Spectrum Armchair insert Drawings # PG-02566, PG-02567, PG-02568	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage/d'expédition Boîtes en carton régulier : 660 X 630 X 870 # 101762-1 C151-20-32-51-60-61 pour chaise Spectrum & Fiches marqués Lineres 630 X 900 X 0 010766-1 insert pour chaise Spectrum # dessins PG-02566, PG-02567-PG-02568	1200		
15	CIM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box for A122-05 Folding leg tables: 73" x 31-3/8" x 2-7/8" – Telescopic as per attached specifications and Drawing # PG- 11663	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage/d'expédition Boîtes en carton régulier pour table avec pattes pliantes 73" x 31-3/8" x 2-7/8" télescopique conformes aux spécifications et aux dessins indiqués #PG-11663	1000		
16	NIT	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 25"x25"x25"	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage/d'expédition Boîtes en carton régulier - 25"x25"x25"	200		
17	NIT	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 18"x18"x18"	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage/d'expédition Boîtes en carton régulier - 18"x18"x18"	250		
18	NIT	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 25" x18" x 18"	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage/d'expédition Boîtes en carton régulier - 25" x18" x 18"	200		
19	NIT	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 25" x 25" x 16"	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage/d'expédition Boîtes en carton régulier - 25" x 25" x 16"	200		



Item # Art.	Site	English Description/ Description anglaise	French description/ Description française	Est. Total per Year/ Estimé par année	Price Per/Each	Total 2016-07-01 To/au 2017-06-30 + HST/TVH
		Total				

Option Year Two 2 April 1<sup>st</sup>, 2018 to March 31st, 2019 pour la période suivante: 1er avril 2018 au 31 mars 2019

Item # Art.	Site	English Description/ Description anglaise	French description/ Description française	Est. Total per Year/ Estimé par année	Price Per/Each	Total 2017-07-01 To/au 2018-06-30 + HST/TVH
1	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes: Box for Upholstered Screen A167-S-BF-24 as per attached specifications and drawings # PG-19772	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-24 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19772	200		
2	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-BF-36 as per Attached specifications and drawings # PG- 19774	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-36 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19774	100		
3	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-BF-42 as per Attached specifications and drawings # PG- 19776	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-42 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19776	800		
4	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-BF-48 as per Attached specifications and drawings # PG- 19778	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-48 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19778	1000		

Item # Art.	Site	English Description/ Description anglaise	French description/ Description française	Est. Total per Year/ Estimé par année	Price Per/Each	Total 2017-07-01 To/au 2018-06-30 + HST/TVH
5	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-24 as per Attached specifications and drawings # PG- 19800	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-UF-24 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19800	300		
6	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-36 as per Attached specifications and drawings # PG- 19802	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-UF-36 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19802	200		
7	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-42 as per Attached specifications and drawings # PG- 19812	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-UF-42 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19812	1000		
8	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-48 as per Attached specifications and drawings # PG- 19814	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-UF-48 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19814	800		
9	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-24 as per Attached specifications and drawings # PG- 19792	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-LF-24 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19792	500		
10	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-36 as per Attached specifications and drawings # PG- 19794	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-LF-36 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19794	100		

Item # Art.	Site	English Description/ Description anglaise	French description/ Description française	Est. Total per Year/ Estimé par année	Price Per/Each	Total 2017-07-01 To/au 2018-06-30 + HST/TVH
11	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-42 as per Attached specifications and drawings # PG- 19796	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans A167-S-LF-42 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19796	1000		
12	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-48 as per Attached specifications and drawings # PG- 19798	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans A167-S-LF-48 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19798	500		
13	DRM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box 559 X 508 X 1219 # 93523-1 220-372 # 00039 Drawing for Stacking chairs	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier : 559 X 508 X 1219 # 93523-1 220-372 # 00039 dessin pour chaises empilables	1000		
14	WWM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box 660 X 630 X 870 # 101762-1 C151-20-32-51-60-61 for Spectrum Chair & Scored Sheets-Scored Lineres 630X 900 X 0 010766-1 Spectrum Armchair insert Drawings # PG-02566, PG-02567, PG-02568	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier : 660 X 630 X 870 # 101762-1 C151-20-32-51-60-61 pour chaise Spectrum & Fiches marqués Lineres 630 X 900 X 0 010766-1 insert pour chaise Spectrum # dessins PG-02566, PG-02567-PG-02568	1200		
15	CIM	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box for A122-05 Folding leg tables: 73" x 31-3/8" x 2-7/8" – Telescopic as per attached specifications and Drawing # PG-11663	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier pour table avec pattes pliantes 73" x 31-3/8" x 2-7/8" télescopique conformes aux spécifications et aux dessins indiqués #PG-11663	1000		
16	NIT	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 25"x25"x25"	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier - 25"x25"x25"	200		

Item # Art.	Site	English Description/ Description anglaise	French description/ Description française	Est. Total per Year/ Estimé par année	Price Per/Each	Total 2017-07-01 To/au 2018-06-30 + HST/TVH
17	NIT	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 18" x 18" x 18"	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier - 18" x 18" x 18"	250		
18	NIT	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 25" x 18" x 18"	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier - 25" x 18" x 18"	200		
19	NIT	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 25" x 25" x 16"	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier - 25" x 25" x 16"	200		
		Total				

General Notes

Cardboard Packaging Box for  
Stacking Chair

Box interior dimensions required -  
L x W x D 559 x 508 x 1219  
board 42ECT B/C Kraft

Note

Dimensions shown on this drawing  
are taken from the box currently in  
use  
It is the manufacturers responsibility  
to ensure that the finished box  
meets the interior dimensions  
required

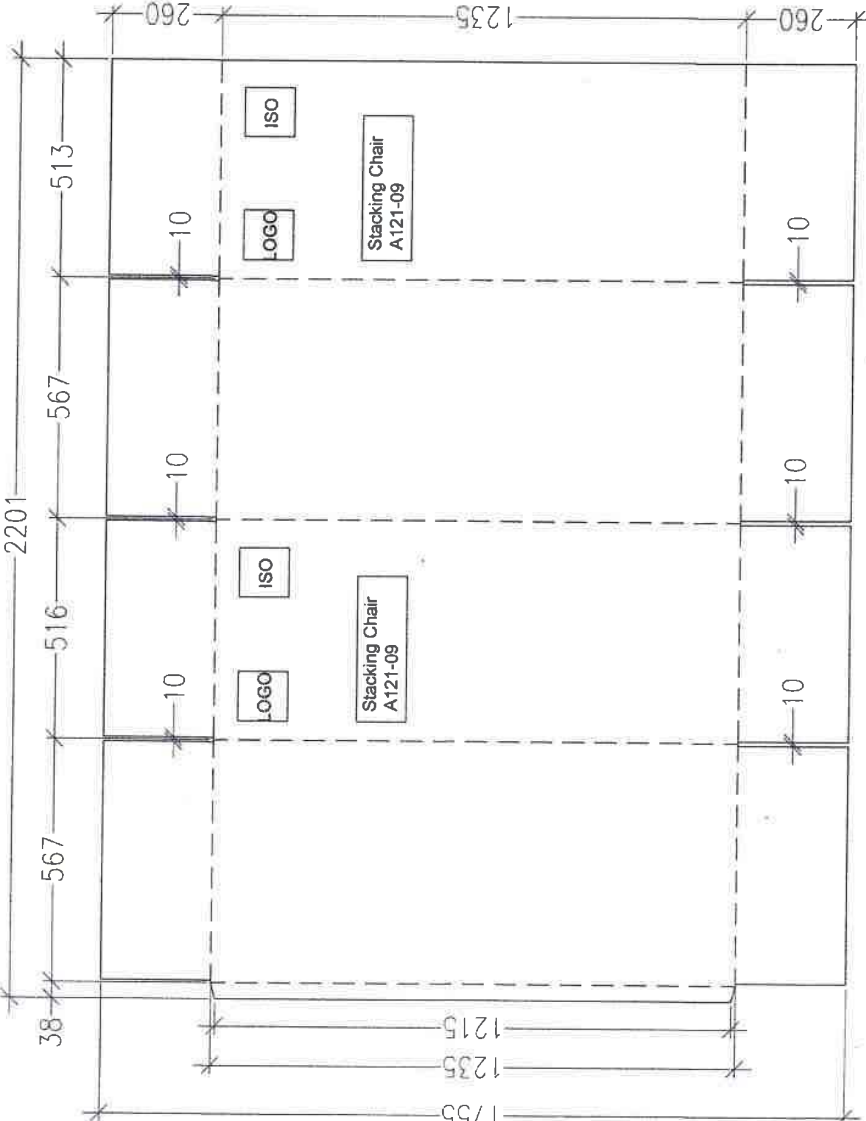
A	detail no.	A
B	location drawing no.	C
C	drawing no.	

0	Revision / Issue	Date

CORCAN

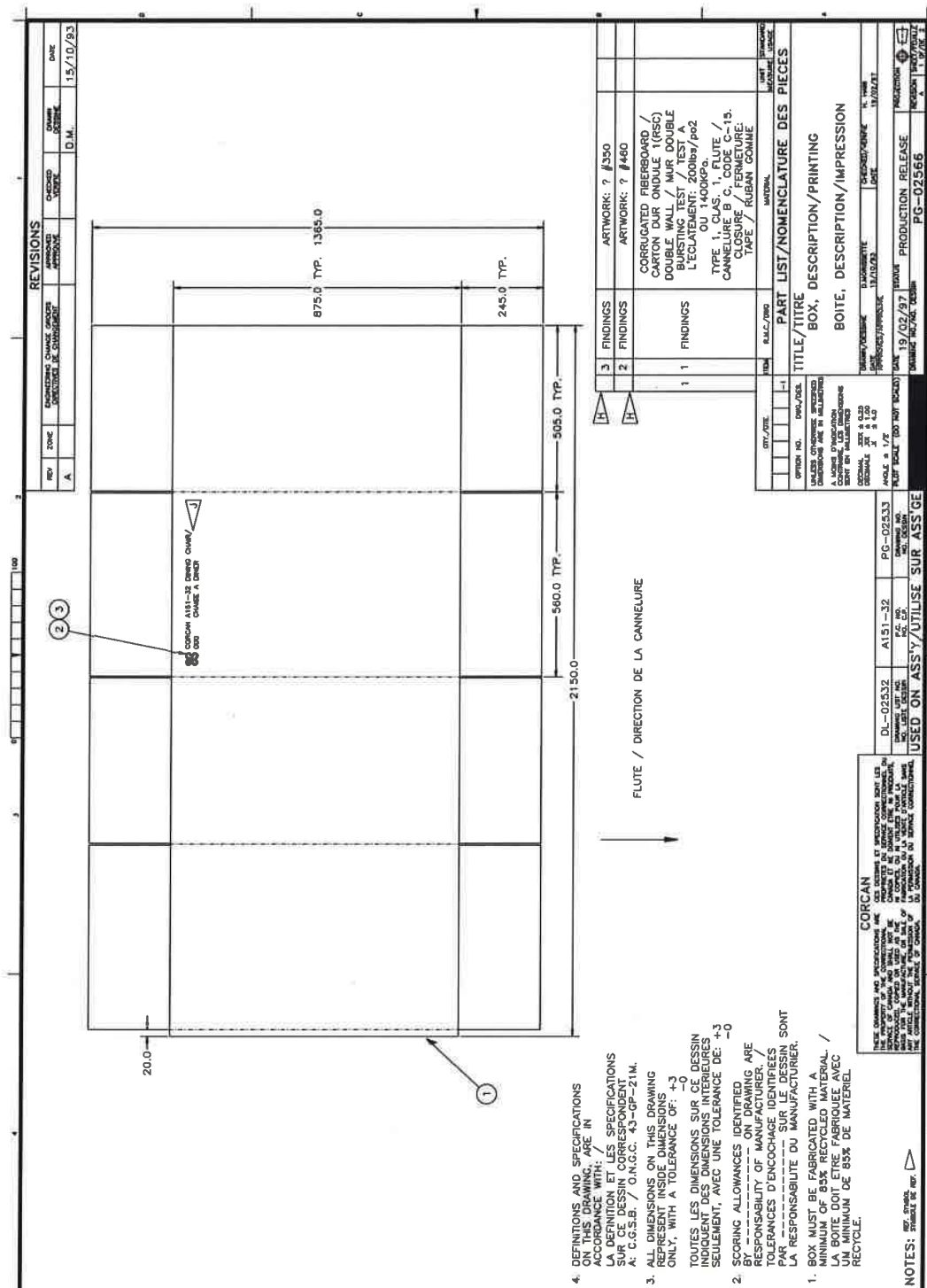
Stacking Chair Box  
A121-09

Date: 4 Feb 2013	Drawn by JTH
Project #	Approved
Scale 1:16	Sheet # A1



Cardboard Cutting Plan





K. SPECIFICATIONS WRITTEN IN LABEL BOXES REFER TO A PRODUCT AND NOT TO THE PALLET; ATTACH ONE SPECIFICATION LABEL SHEET PER PALLET/LES SPECIFICATIONS ECRITES SUR LES ETIQUETTES DES BOITES SONT POUR LE PRODUIT ET NON POUR LES PALLETES. ETIQUETER UNE FEUILLE DE SPECIFICATION PAR PALLETTE.

J. INSTITUTION TO PRINT COLOUR OF DINING CHAIR /  
ETABLISSEMENT A IMPRIMER COULEUR DE LA CHAISE A DINER

H. ARTWORK FOR PRINTING SUPPLIED UNDER SEPARATE COVER. / LES PRETS A PHOTO POUR L'IMPRIMERIE, FOURNIS SEPAREMENT.

G. FOR LOCATION OF PRINTING REFER TO DRAWING #... /  
POUR L'EMPLACEMENT DE L'IMPRIMERIE SE  
REFERER AU DESSIN # PG-025661-A

F. TO BE FILLED IN BY INSTITUTION. /  
A ETRE REMPLI PAR L'ETABLISSEMENT.

E. PRINTING COLOUR: BLACK /  
COULÉUR D'IMPRIMERIE: NOIR

D. DO NOT PRINT. /  
NE PAS IMPRIMER.





C. SIZE OF PRINTING-LETTER HEIGHT: 12.70mm /  
GRANDEUR D'IMPRIMERIE-HAUTEUR DE LETTRAGE: 12.70mm





B. SIZE OF PRINTING-LOGO HEIGHT: 38.10mm /  
GRANDEUR D'IMPRESSION-HAUTEUR DU LOGO:



A. VERIFY INSTITUTION NUMBER TO BE PRINTED. /  
VERIFIER LE NUMERO DE L'ETABLISSEMENT A IMPRIMER.

## PRINTING NOTES/NOTES D'IMPRIMERIE

**CORCAN**  
000

 A151-32 DINING CHAIR/CHAISE A DINER  
 RED OAK / CHENE ROUGE  

CODE	NATO CODE		
SIZE/DIM			
WEIGHT/POIDS		KG(S).	
VOLUME		0.002 m <sup>3</sup>	
FABRICATION DATE			
DATE DE FABRICATION			
FOR CUSTOMER—PLEASE RECORD DROP INDICATOR LOCATED ON UNDERSIDE OF TOP SURFACE (IF SO EQUIPPED), AND RETURN TO CUSTOMER SERVICE OFFICER.			
AU CLIENT—S.V.P. ENREGISTRER L'INDICATEUR DE CHOC PLACÉ EN DESSOUS DE LA SURFACE DU HAUT (SI ÉQUIPÉ), ET RETOURNER À L'AGENT AU SERVICE DE LA CLIENTÈLE.			
CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA SERVICES CORRECTIONNEL DU CANADA 340 LAURIER AVE. WEST OTTAWA, ONTARIO K1A 0P9			

QTY./PTE.		RUEC./ONG		MATERIAL		USE PREVIOUS EDITION	
-1-		PART LIST/TITRE		PART LIST/NOMENCLATURE DES PIÈCES			
ORDER NO. UNLESS OTHERWISE SPECIFIED CONTAIN ALL DIMENSIONS A MONS D'INDICATION CONTIENE TUTTE LE DIMENSIONI A MONS D'INDICAZIONE		TITLE/TITRE BOX, DESCRIPTION/PRINTING BOITE, DESCRIPTION/IMPRESSION		DRAWING/DESIGN D'ARCHITECTURE D'ORNEMENTS D'ORFÈVRE D'ARTS D'ARTS D'ARTS		PRODUCTION RELEASE PG-02566	
DECIMAL 1/32 0.315 DECIMAL 1/16 0.625 DECIMAL 1/8 1.250 DECIMAL 1/4 2.500 DECIMAL 1/2 5.000 DECIMAL 3/4 7.500 DECIMAL 1 10.000 DECIMAL 1 1/2 15.000 DECIMAL 2 20.000 DECIMAL 3 30.000 DECIMAL 4 40.000 DECIMAL 6 60.000 DECIMAL 8 80.000 DECIMAL 10 100.000 DECIMAL 12 120.000 DECIMAL 16 160.000 DECIMAL 20 200.000 DECIMAL 25 250.000 DECIMAL 32 320.000 DECIMAL 40 400.000 DECIMAL 50 500.000 DECIMAL 63 630.000 DECIMAL 80 800.000 DECIMAL 100 1000.000 DECIMAL 125 1250.000 DECIMAL 160 1600.000 DECIMAL 200 2000.000 DECIMAL 250 2500.000 DECIMAL 315 3150.000 DECIMAL 400 4000.000 DECIMAL 500 5000.000 DECIMAL 630 6300.000 DECIMAL 800 8000.000 DECIMAL 1000 10000.000 DECIMAL 1250 12500.000 DECIMAL 1600 16000.000 DECIMAL 2000 20000.000 DECIMAL 2500 25000.000 DECIMAL 3150 31500.000 DECIMAL 4000 40000.000 DECIMAL 5000 50000.000 DECIMAL 6300 63000.000 DECIMAL 8000 80000.000 DECIMAL 10000 100000.000 DECIMAL 12500 125000.000 DECIMAL 16000 160000.000 DECIMAL 20000 200000.000 DECIMAL 25000 250000.000 DECIMAL 31500 315000.000 DECIMAL 40000 400000.000 DECIMAL 50000 500000.000 DECIMAL 63000 630000.000 DECIMAL 80000 800000.000 DECIMAL 100000 1000000.000 DECIMAL 125000 1250000.000 DECIMAL 160000 1600000.000 DECIMAL 200000 2000000.000 DECIMAL 250000 2500000.000 DECIMAL 315000 3150000.000 DECIMAL 400000 4000000.000 DECIMAL 500000 5000000.000 DECIMAL 630000 6300000.000 DECIMAL 800000 8000000.000 DECIMAL 1000000 10000000.000 DECIMAL 1250000 12500000.000 DECIMAL 1600000 16000000.000 DECIMAL 2000000 20000000.000 DECIMAL 2500000 25000000.000 DECIMAL 3150000 31500000.000 DECIMAL 4000000 40000000.000 DECIMAL 5000000 50000000.000 DECIMAL 6300000 63000000.000 DECIMAL 8000000 80000000.000 DECIMAL 10000000 100000000.000 DECIMAL 12500000 125000000.000 DECIMAL 16000000 160000000.000 DECIMAL 20000000 200000000.000 DECIMAL 25000000 250000000.000 DECIMAL 31500000 315000000.000 DECIMAL 40000000 400000000.000 DECIMAL 50000000 500000000.000 DECIMAL 63000000 630000000.000 DECIMAL 80000000 800000000.000 DECIMAL 100000000 1000000000.000 DECIMAL 125000000 1250000000.000 DECIMAL 160000000 1600000000.000 DECIMAL 200000000 2000000000.000 DECIMAL 250000000 2500000000.000 DECIMAL 315000000 3150000000.000 DECIMAL 400000000 4000000000.000 DECIMAL 500000000 5000000000.000 DECIMAL 630000000 6300000000.000 DECIMAL 800000000 8000000000.000 DECIMAL 1000000000 10000000000.000 DECIMAL 1250000000 12500000000.000 DECIMAL 1600000000 16000000000.000 DECIMAL 2000000000 20000000000.000 DECIMAL 2500000000 25000000000.000 DECIMAL 3150000000 31500000000.000 DECIMAL 4000000000 40000000000.000 DECIMAL 5000000000 50000000000.000 DECIMAL 6300000000 63000000000.000 DECIMAL 8000000000 80000000000.000 DECIMAL 10000000000 100000000000.000 DECIMAL 12500000000 125000000000.000 DECIMAL 16000000000 160000000000.000 DECIMAL 20000000000 200000000000.000 DECIMAL 25000000000 250000000000.000 DECIMAL 31500000000 315000000000.000 DECIMAL 40000000000 400000000000.000 DECIMAL 50000000000 500000000000.000 DECIMAL 63000000000 630000000000.000 DECIMAL 80000000000 800000000000.000 DECIMAL 100000000000 1000000000000.000 DECIMAL 125000000000 1250000000000.000 DECIMAL 160000000000 1600000000000.000 DECIMAL 200000000000 2000000000000.000 DECIMAL 250000000000 2500000000000.000 DECIMAL 315000000000 3150000000000.000 DECIMAL 400000000000 4000000000000.000 DECIMAL 500000000000 5000000000000.000 DECIMAL 630000000000 6300000000000.000 DECIMAL 800000000000 8000000000000.000 DECIMAL 1000000000000 10000000000000.000 DECIMAL 1250000000000 12500000000000.000 DECIMAL 1600000000000 16000000000000.000 DECIMAL 2000000000000 20000000000000.000 DECIMAL 2500000000000 25000000000000.000 DECIMAL 3150000000000 31500000000000.000 DECIMAL 4000000000000 40000000000000.000 DECIMAL 5000000000000 50000000000000.000 DECIMAL 6300000000000 63000000000000.000 DECIMAL 8000000000000 80000000000000.000 DECIMAL 10000000000000 100000000000000.000 DECIMAL 12500000000000 125000000000000.000 DECIMAL 16000000000000 160000000000000.000 DECIMAL 20000000000000 200000000000000.000 DECIMAL 2500000							

**CORCAN**

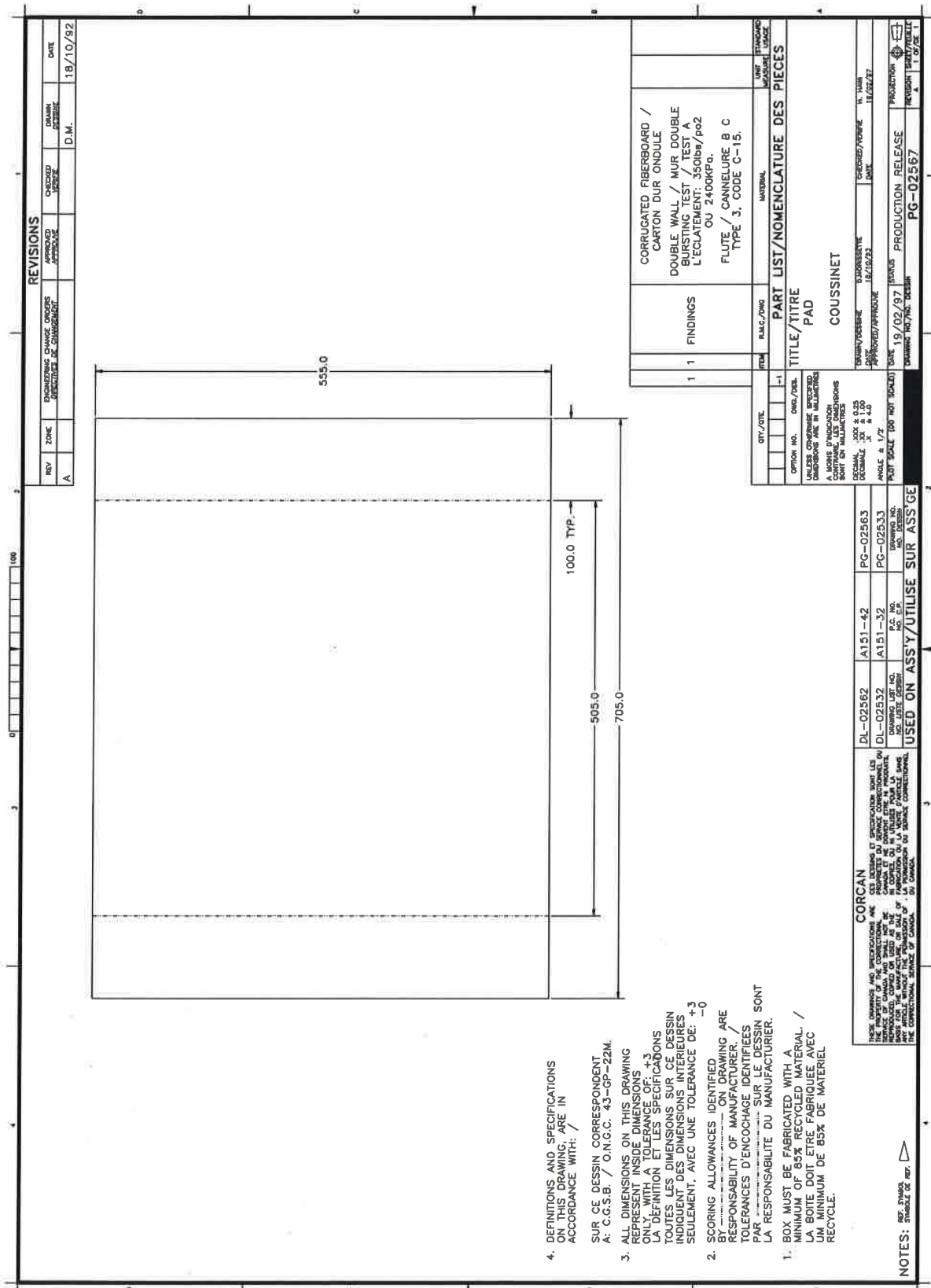
THESE FRANCHISES ET SPECIFICATIONS SONT LES PROPRIÉTÉS DE LA CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA AND SHALL NOT BE REPRODUCED, COPIED OR USED IN ANY MANNER WITHOUT THE PERMISSION OF ANY ARTICLES WITHOUT THE PERMISSION OF THE CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA.

DL-02532	A151-32	PG-02533
DRAWING LIST NO. NO. LISTE DESIGN	P.C. NO. NO. C.P.	DRAWING NO. NO. DESIGN

USED ON ASS'Y/UTILISE SUR ASS'GE

REV	ZONE	ENGINEERING CHANGE ORDERS SHEET(S) BE CHANGED	APPROVED DATE	CHECKED DATE	DRAWN DATE	DATE
A					D.M.	15/10/93

NOTES: REF. SYMBOL SYMBOL DE REF. 





1. BOX MUST BE FABRICATED WITH A MINIMUM OF 85% RECYCLED MATERIAL. / UN MINIMUM DE 85% DE MATERIEL RECYCLE.

2. SCORING ALLOWANCES IDENTIFIED BY ----- ON DRAWING ARE RESPONSIBILITY OF MANUFACTURER. / TOLERANCES D'ENCOCHAGES IDENTIFIEES PAR ----- SUR LE DESSIN SONT LA RESPONSABILITE DU MANUFACTURIER.

3. ALL DIMENSIONS ON THIS DRAWING REPRESENT INSIDE DIMENSIONS ONLY, WITH A TOLERANCE OF: +3 / TOUTES LES DIMENSIONS SUR LE DESSIN INDIQUENT DES DIMENSIONS INTERIEURES SEULEMENT, AVEC UNE TOLERANCE DE: +3

4. DEFINITIONS AND SPECIFICATIONS ON THIS DRAWING ARE IN ACCORDANCE WITH: / LA DEFINITION ET LES SPECIFICATIONS SUR CE DESSIN CORRESPONDENT A: C.C.S.B. / O.N.G.C. 43-GP-22M.

REV	ZONE	ENGINEERING CHANGE ORDER IDENTIFIER DE CHANGEMENT	APPROVED APPROUVE	DATE
A			D.M.	18/10/92

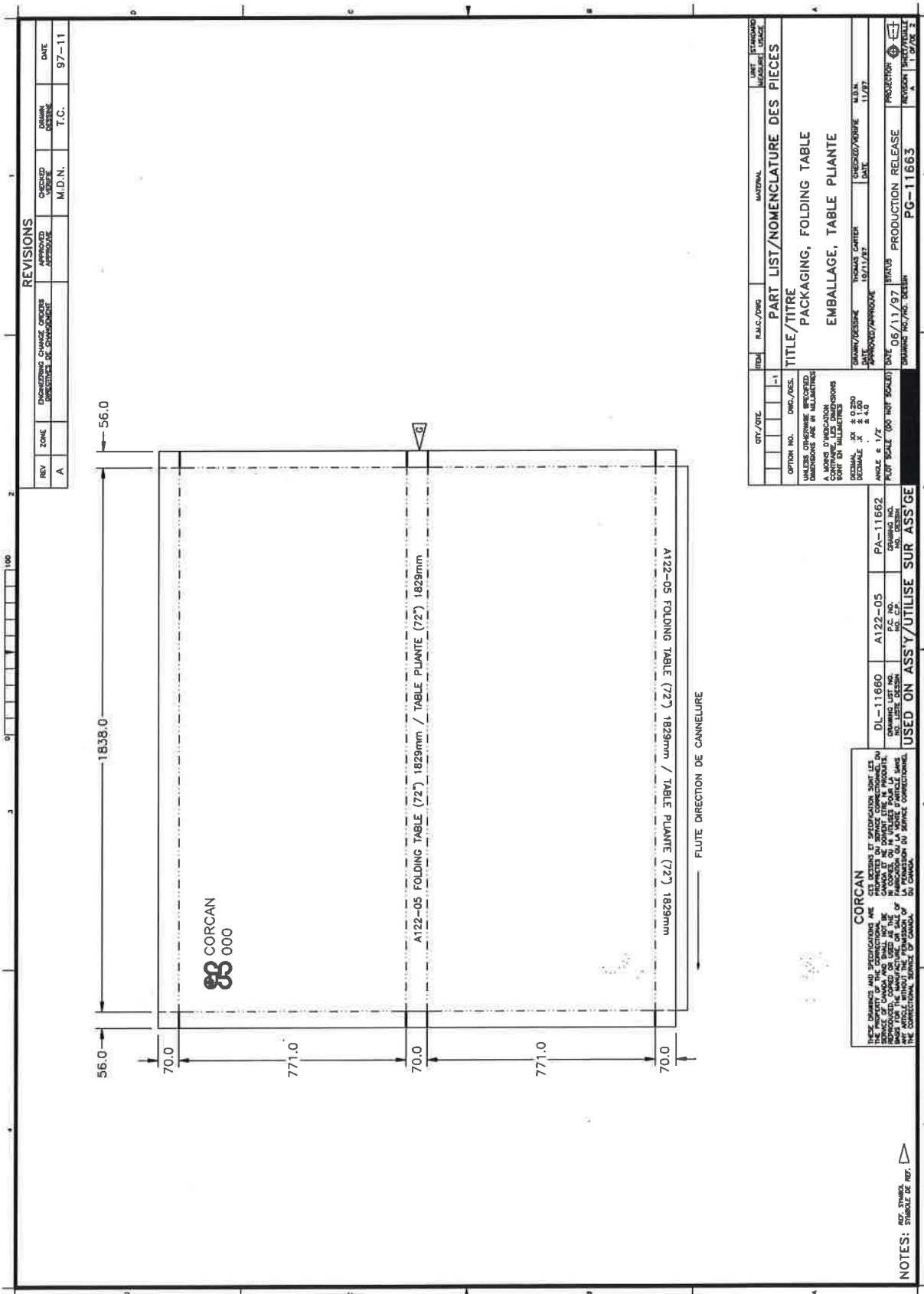
QTY/PIEC	FROM	TO	MATERIAL	UNIT	REMARKS
1	1	1	CORRUGATED FIBERBOARD / CARTON DUR ONDULE		
1	1	1	DOUBLE WALL / MUR DOUBLE		
1	1	1	BURSTING TEST / TEST A L'ECLAITEMENT: 350lbs/ps2 OU 2400KPa.		
1	1	1	FLUTE / CANNELURE B C TYPE 3, CODE C-15.		

PART LIST/NOMENCLATURE DES PIECES	
TITLE/TITRE	DATE
CORNER PAD	18/10/92
COUSSINET DE COIN	

OPTION NO.	QTY/PIEC	FROM	TO	MATERIAL	UNIT	REMARKS
1	1	1	1	CORRUGATED FIBERBOARD / CARTON DUR ONDULE		

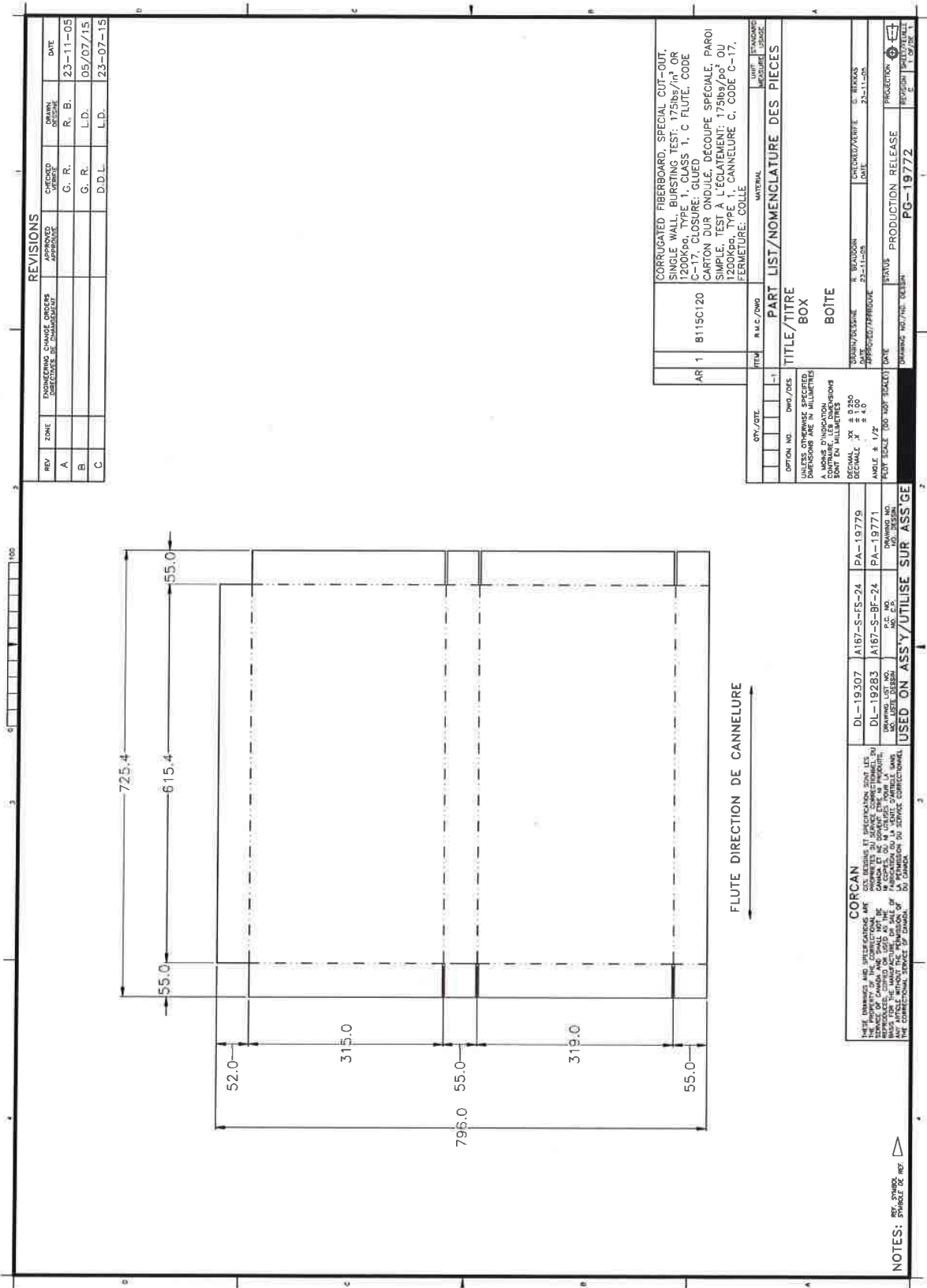
DATE	BY	REVISION	DESCRIPTION
18/10/92	D.M.	1	INITIAL PRODUCTION

Annex(e) "C"



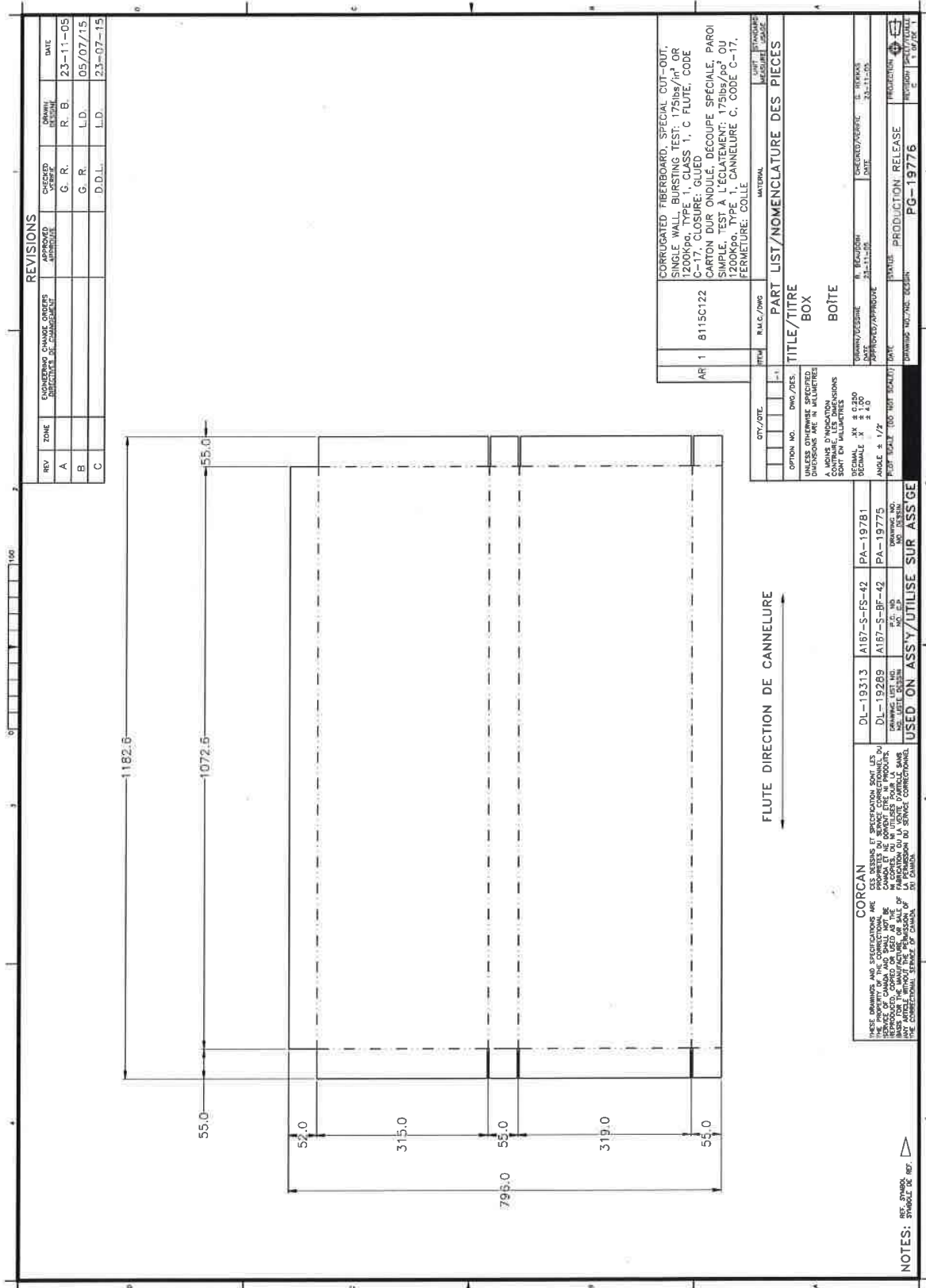


Annex(e) "C"

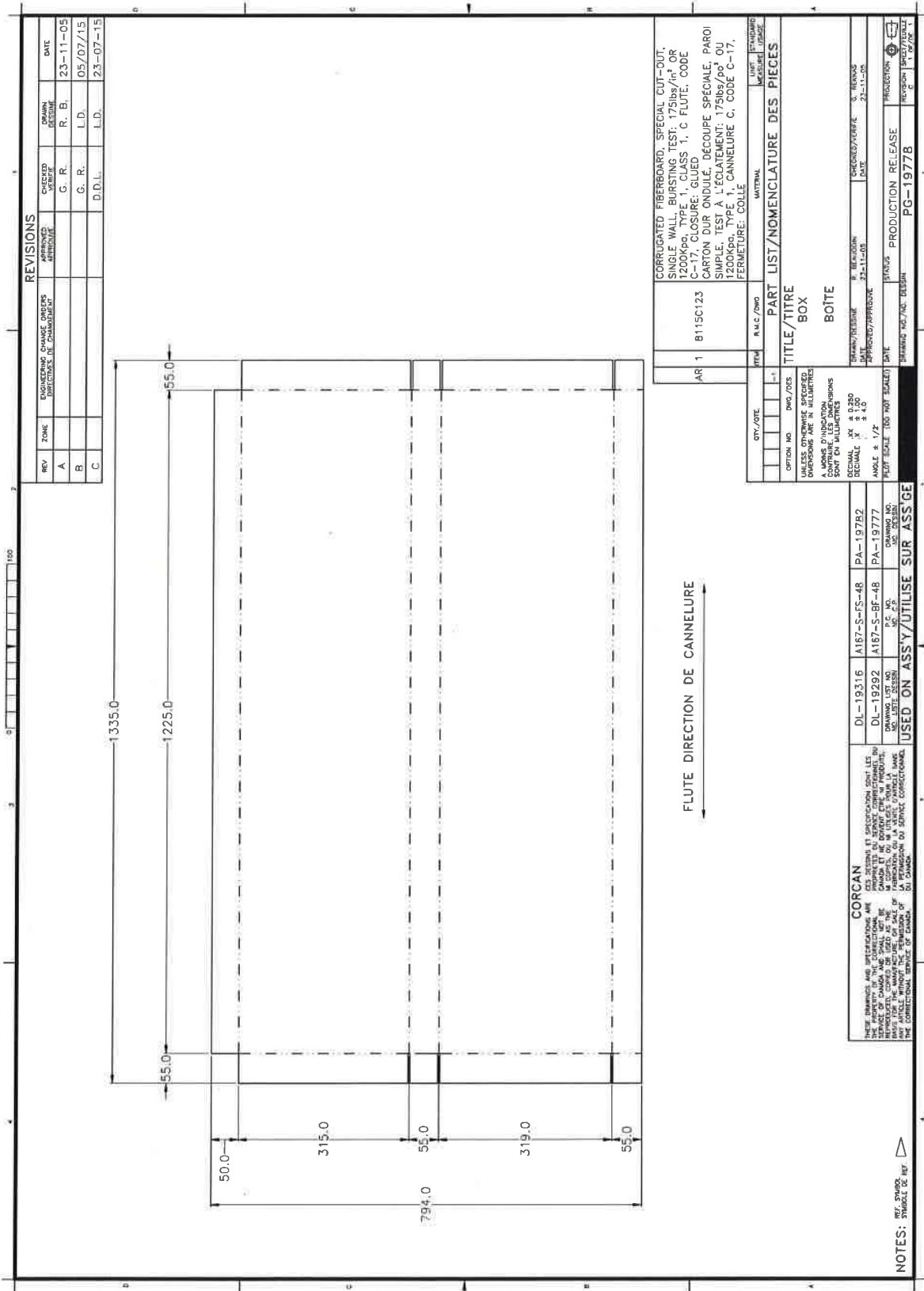


[illegible]

## Annex(e) "C"

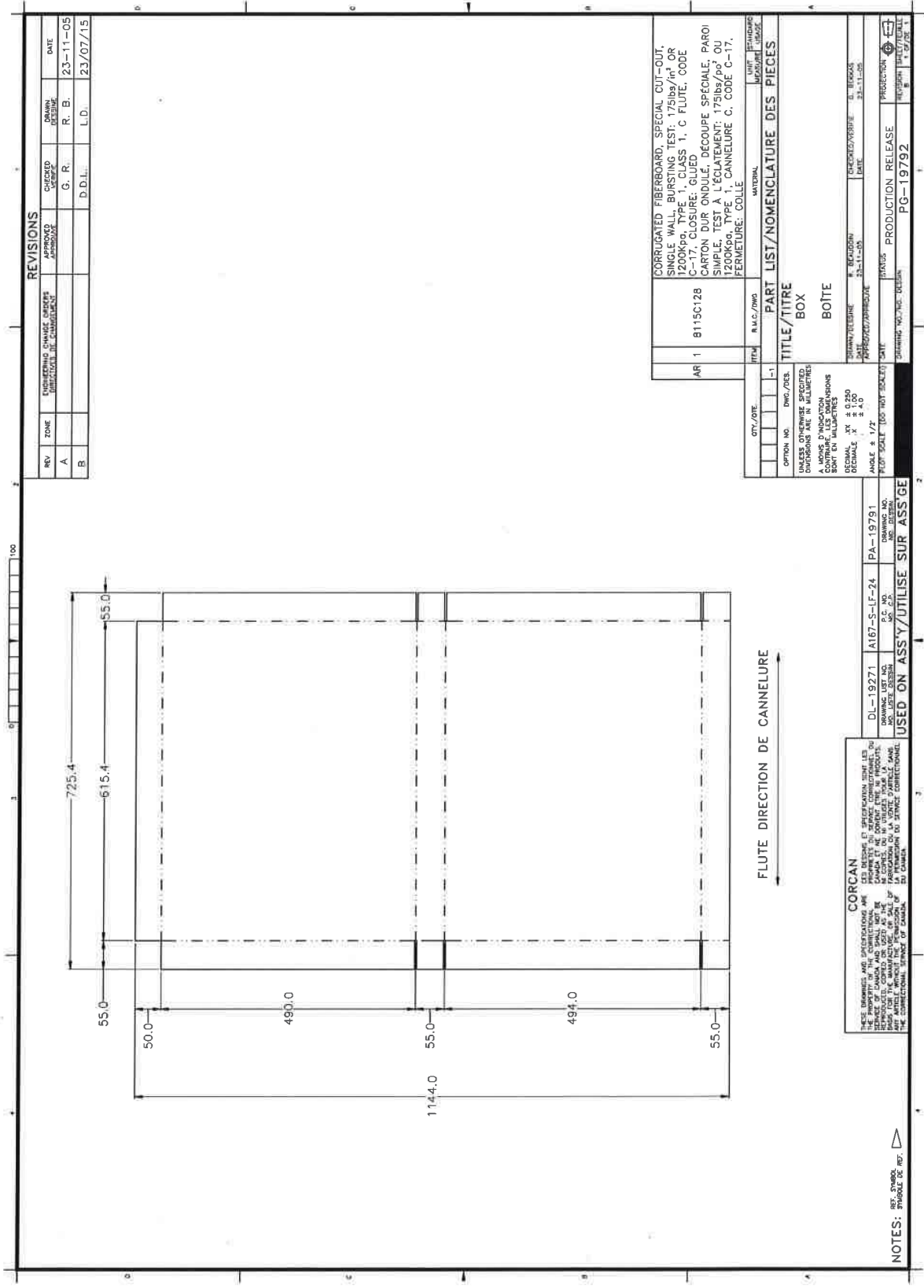


## Annex(e) "C"



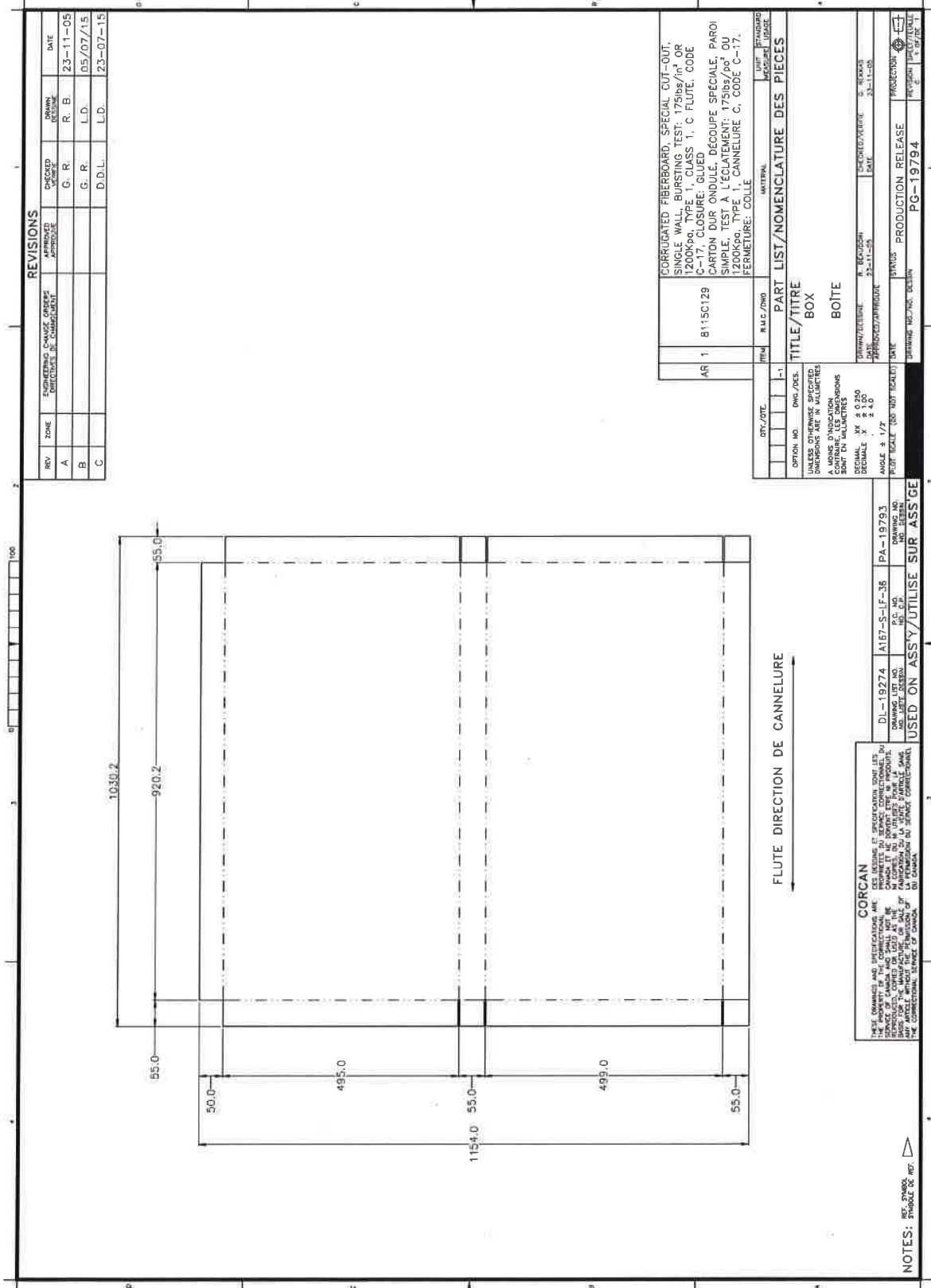


Annex(e) "C"

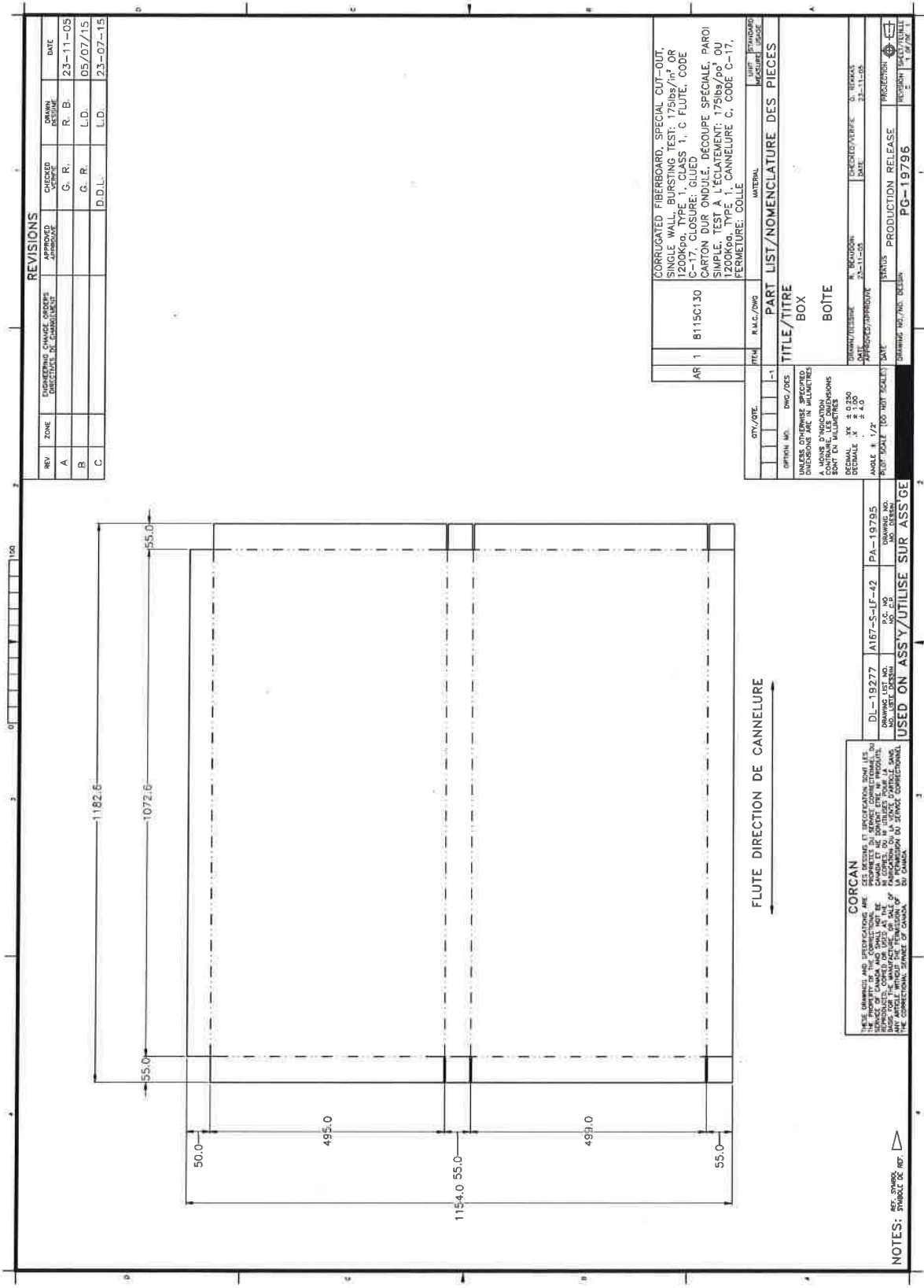




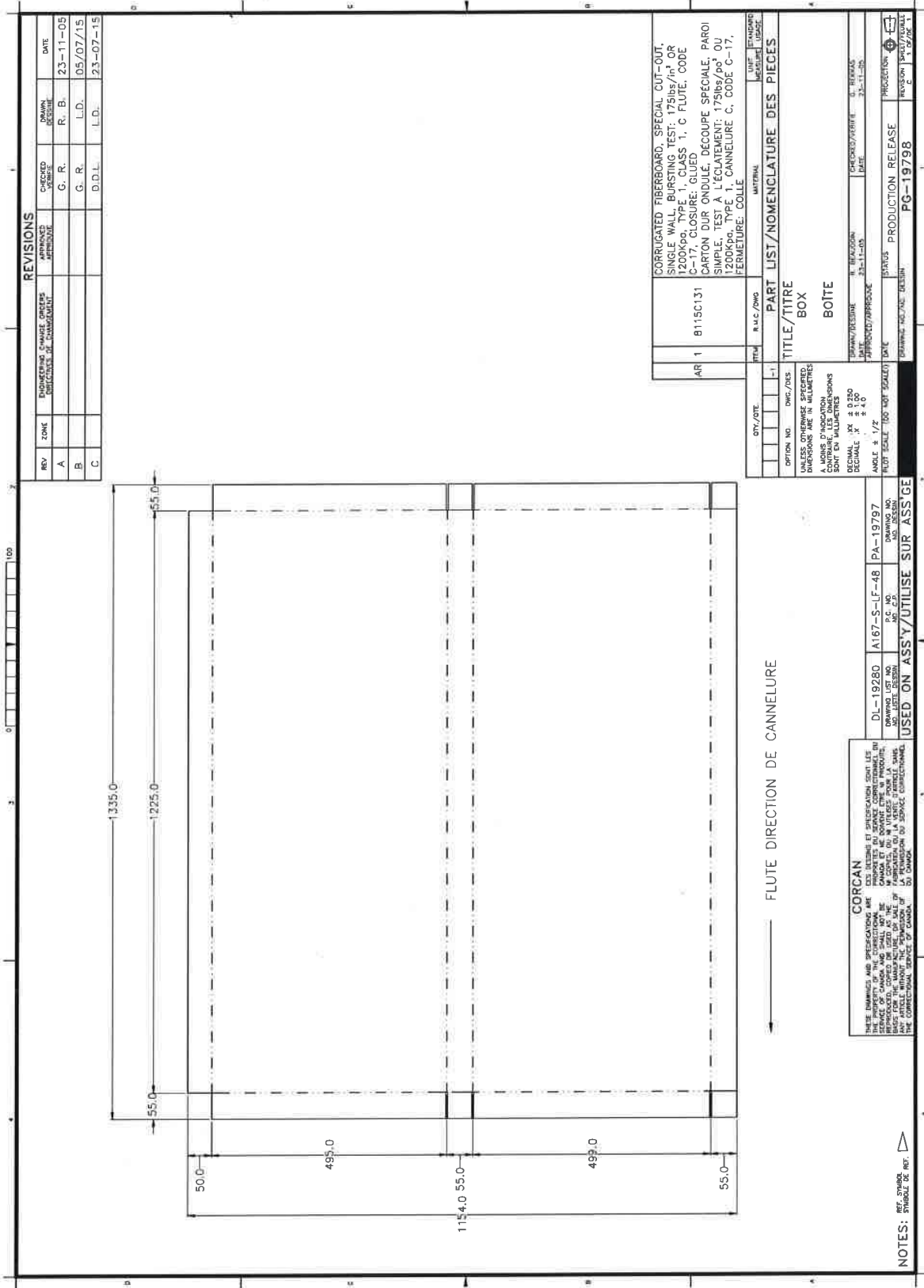
# Annex(e) "C"



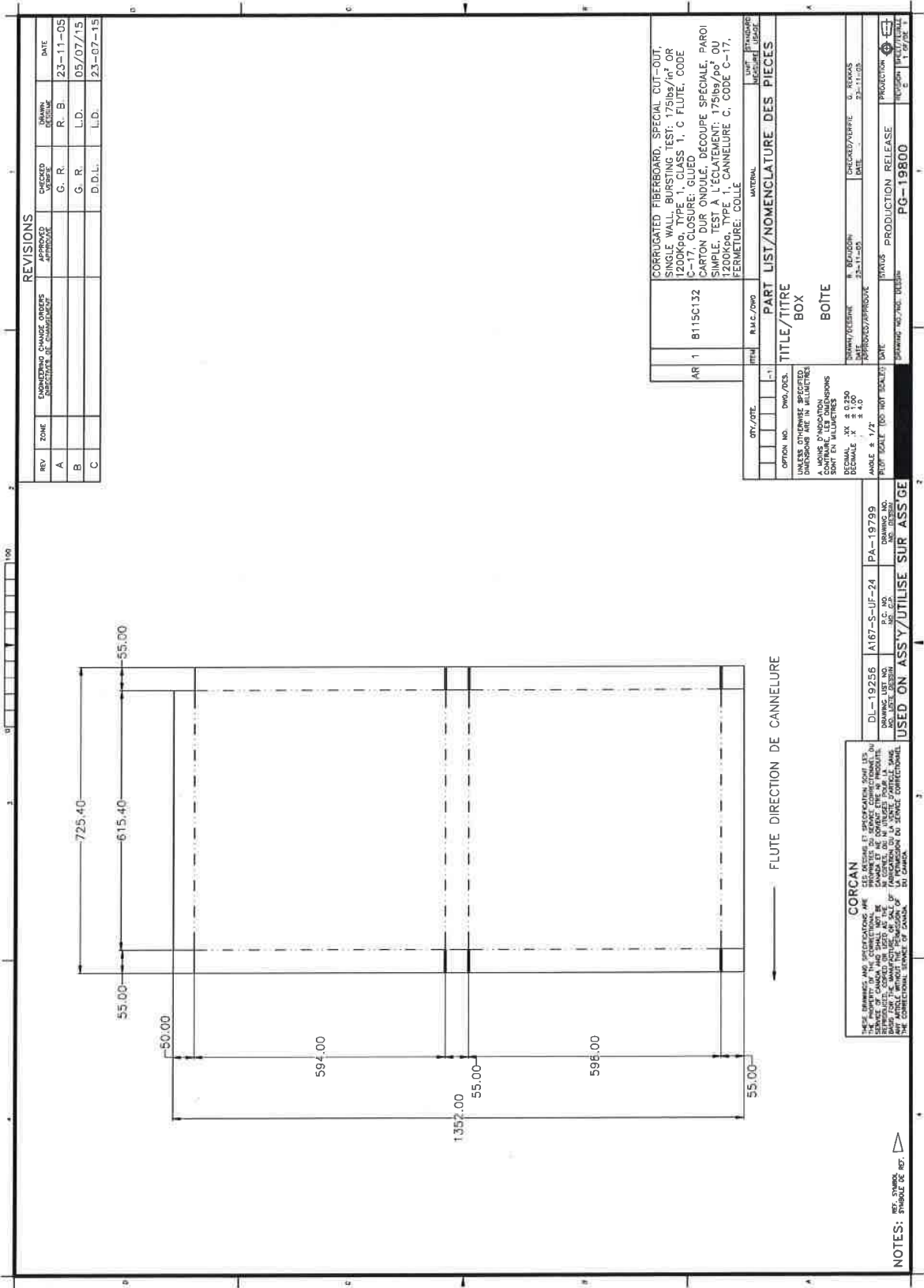
Annex(e) "C"



Annex(e) "C"



Annex(e) "C"



[illegible]

[illegible]

[illegible]

**ANNEX (E) - "D"**  
**Descriptions**

Item #	Description	Description Française	The following information to be applied on boxes/ Les informations ci-dessous doivent être appliquées sur les boîtes
1	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes: Box for Upholstered Screen A167-S-BF-24 & A167-S-FS-24 as per attached specifications and drawings # PG-19772	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-24 & A167-S-FS-24 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19772	CORCAN Logo Upholstered Screen/Écran rembourré A167-S-BF-24 <input type="checkbox"/> A167-S-FS-24 <input type="checkbox"/>
2	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-BF-36 & A167-S-FS-36 as per attached specifications and drawings # PG-19774	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-36 & A167-S-FS-36 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19774	CORCAN Logo Upholstered Screen/ Écran rembourré A167-S-BF-36 <input type="checkbox"/> A167-S-FS-36 <input type="checkbox"/>
3	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-BF-42 & A167-S-FS-42 as per attached specifications and drawings # PG-19776	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-42 & A167-S-FS-42 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19776	CORCAN Logo Upholstered Screen /Écran rembourré A167-S-BF-42 <input type="checkbox"/> A167-S-FS-42 <input type="checkbox"/>
4	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-BF-48 & A167-S-FS-48 as per attached specifications and drawings # PG-19778	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-BF-48 & A167-S-FS-48 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19778	CORCAN Logo Upholstered Screen /Écran rembourré A167-S-BF-48 <input type="checkbox"/> A167-S-FS-48 <input type="checkbox"/>
5	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-24 as per Attached specifications and drawings # PG-19800	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-UF-24 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19800	CORCAN Logo Upholstered Screen /Écran rembourré A167-S-UF-24 <input type="checkbox"/>
6	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-36 as per Attached specifications and drawings # PG-19802	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-UF-36 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19802	CORCAN Logo Upholstered Screen /Écran rembourré A167-S-UF-36 <input type="checkbox"/>
7	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-42 as per Attached specifications and drawings # PG-19812	Boîtes d'emballage en carton dur ondulé : Boîtes d'emballage pour écrans A167-S-UF-42 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19812	CORCAN Logo Upholstered Screen /Écran rembourré A167-S-UF-42 <input type="checkbox"/>



8	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-UF-48 as per Attached specifications and drawings # PG-19814	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans A167-S-UF-48 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19814	CORCAN Logo Upholstered Screen /Écran rembourré A167-S-UF-48
9	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-24 as per Attached specifications and drawings # PG-19792	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans A167-S-LF-24 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19792	CORCAN Logo Upholstered Screen /Écran rembourré A167-S-LF-24
10	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-36 as per Attached specifications and drawings # PG-19794	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans A167-S-LF-36 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19794	CORCAN Logo Upholstered Screen/Écran rembourré A167-S-LF-36
11	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-42 as per Attached specifications and drawings # PG-19796	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans A167-S-LF-42 dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19796	CORCAN Logo Upholstered Screen/Écran rembourré A167-S-LF-42
12	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Box for Upholstered Screen A167-S-LF-48 as per Attached specifications and drawings # PG-19798	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage pour écrans (A167-S-LF-48) dotés de rembourrage conformes aux spécifications et aux dessins indiqués # PG-19798	CORCAN Logo Upholstered Screen /Écran rembourré A167-S-LF-48
13	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box 559 X 508 X 1219 Drawing # A1 for Stacking chairs A121-09	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier : 559 X 508 X 1219 dessin # A1 pour chaises empilables A-121-09	CORCAN Logo Stacking chairs/Chaises empilables A121-09
14	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box 660 X 630 X 870 # 101762-1 (A151-20-32-51-60-61) for Spectrum Chair & Scored Sheets-Scored Lineres 630X 900 X 0 010766-1 Spectrum Armchair insert (A151-20-32-60-61) Drawings # PG-02566, PG-02567, PG-02568	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier : 660 X 630 X 870 # 101762-1 (A151-20-32-51-60-61) pour chaise Spectrum & Fiches marqués Lineres 630 X 900 X 0 010766-1 insert pour chaise Spectrum A151-20-32-60-61 # dessins PG-02566, PG-02567-PG-02568	CORCAN Logo Spectrum Armchair/Chaise Spectrum A151-20 <input type="checkbox"/> A151-32 <input type="checkbox"/> A151-60 <input type="checkbox"/> A151-61 <input type="checkbox"/>
15	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box for A122-05 Folding leg tables: 73" x 31-3/8" x 2-7/8" – Telescopic as per attached drawings # PG-11663	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier pour table avec pattes pliantes 73" x 31-3/8" x 2-7/8" télescopique conformes aux spécifications et aux dessins indiqués #PG-11663	CORCAN Logo Folding leg table/ table avec pattes pliantes A122-05
16	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 25"x25"x25"	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier - 25"x25"x25"	CORCAN Logo See/Voir Annex E

17	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 18" x 18" x 18"	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier - 18" x 18" x 18"	CORCAN Logo See/Voir Annex E
18	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 25" x 18" x 18"	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier - 25" x 18" x 18"	CORCAN Logo See/Voir Annex F
19	Corrugated Fiberboard Packing/Shipping Boxes Regular Carton Box - 25" x 25" x 16"	Boites d'emballage en carton dur ondulé : Boites d'emballage/d'expédition Boites en carton régulier - 25" x 25" x 16"	CORCAN Logo See/Voir Annex E

CORCAN LOGO BELOW:



CORCAN

“Annex/Annexe E”

Imprint to add to Items # 16, 17, 19



**CORCAN**

☐

**Sheets/Draps**

☐

**Pillow cases/Taies d’oreiller**

☐

**Comforters/Édredons**

☐

**Mattress covers/Housses pour matelas**

☐

**Mattress pads/couvres-matelas**

\_\_\_\_\_

**“Annex/Annexe E”**

**Imprint to add to Items # 16, 17, 19**

☐

**Blankets/couvertures**

☐

**Other/autre**



**CORCAN**

☐

**Sheets/Draps**

☐

**Pillow cases/Taies d'oreiller**

☐

**Comforters/Édredons**

☐

**Mattress cases/Housses pour matelas**



**Mattress pads/couvres-matelas**



**Blankets/couvertures**



**Neckties/cravates**



**Other/autre**